



Читайте в серии:

Тот, кто обращает в камень

Тот, кто крадётся во тьме

Скоро:

Тот, кто ждёт в глубине

Тот, кто летит по пятам





Тот, кто
крадётся
во тьме



Москва
2020

УДК 821.111-93(94)
ББК 84(8Авс)-44
Ф82

Zana Fraillon

MONSTRUM HOUSE: CREEPED OUT

Text copyright © 2010 Zana Fraillon
Illustration & design copyright © 2010 Hardie Grant Egmont
First published in Australia by Hardie Grant Egmont

*Посвящается Джасгс, потому что
Трэптер и Скаут не умеют читать.*

Разработка серийного дизайна
Бориса Протопопова

Фрайон, Зана.

Ф82 Тот, кто крадётся во тьме / Зана Фрайон ; [перевод с английского Е. А. Петровой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 160 с. — (Дом монстров).

ISBN 978-5-04-112989-7

Джаспер провёл в школе «Дом монстров» несколько месяцев, и, что удивительно, ему даже начало тут нравиться. Наконец пришло время для главного испытания: в школу выпустили монстра, и Джаспер с друзьями должны его поймать. Если у них получится, ребята отправятся во внешний мир на настоящую охоту (а разве есть лучший способ сбежать?). Но если у них не получится... Говорят, этот монстр любит закусывать учениками. Однако игра точно стоит свеч!

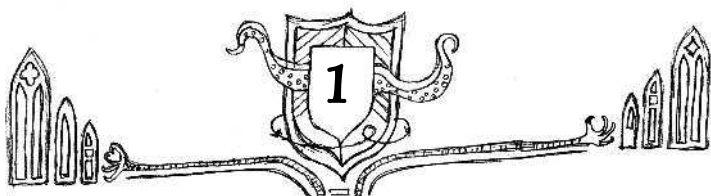
УДК 821.111-93(94)
ББК 84(8Авс)-44

© Петрова Е. А.,
перевод на русский язык, 2020

© Издание на русском языке,
оформление.

ISBN 978-5-04-112989-7

ООО «Издательство «Эксмо», 2020



Джаспер Макфи стоял перед дверью. С виду дверь как дверь, ничем не примечательная. Простая дверь обычного нормального школьного класса. Вот только класс, который находился за этой дверью, был совершенно необычным и ненормальным.

Набравшись решимости, Джаспер толкнул дверь и шагнул вперёд, в густую, как чернила, темень. Вздрыгнул, когда дверь захлопнулась за его спиной. Он знал, что его ждёт, и собрал в кулак всю свою волю, чтобы не выбежать снова прочь из комнаты.

Глаза уже привыкли к темноте, и он смог разглядеть у стены угловатый, корявый силуэт квиддлсвока. Низко пригнувшись, почти прижимаясь к полу, монстр подкра-



дывался к мальчику всё ближе. Узкие глаза-щели горели красным пламенем совсем рядом.

Джаспер сосредоточился. Самое правильное сейчас — стоять спокойно и не поддаваться панике. Он глубоко вдохнул и одним движением как будто стряхнул с себя весь свой страх. Готово! По телу прошла знакомая волна азарта. Монстр придвинулся ещё ближе, но Джаспер уже не боялся. Он был готов к поединку.

С охотничьего пояса тяжёлым грузом свисал моток верёвки. Джаспер принял положение охотника: ноги слегка согнуты, руки расставлены. Каждый мускул напрягся в ожидании. Стиснув зубы, он резко оттолкнулся, прыгнул навстречу монстру и, перелетев через безобразную голову, оказался прямо посередине спины головой в сторону хвоста. Обхватив скользкое чешуйчатое туловище руками, попытался усесться поудобнее, но не успел: монстр перекатился на спину, подмяв противника под себя. Ничего удивительного, обычный приём квиддлсквоков. На уроках монстроведения школьники подробно изучали повадки монстров этого



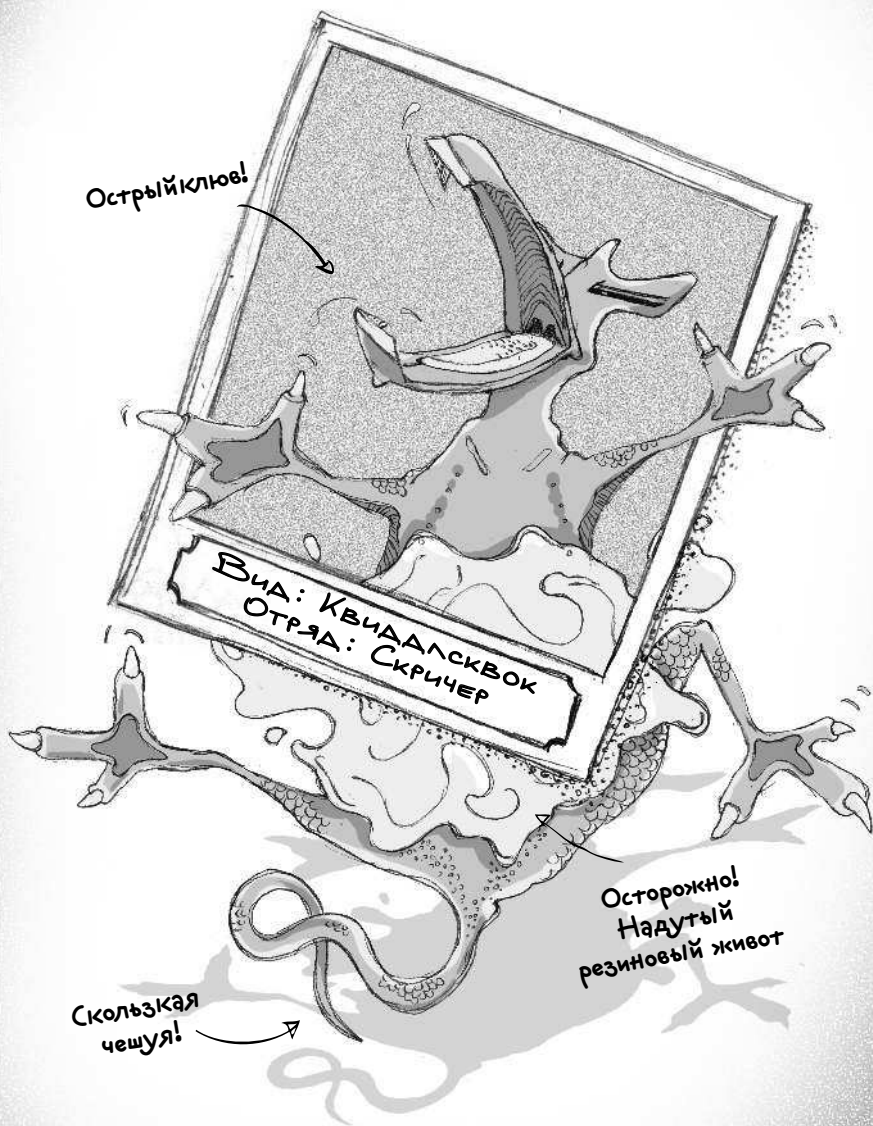
КВИДДЛСКВОК

Острый клюв!

Вид: КВИДДЛСКВОК
Отряд: СКРИЧЕР

Осторожно!
Надутый
резиновый живот

Скользкая
чешуя!



вида. Но отвечать урок — вовсе не то же самое, что ловить настоящего монстра.

Чудище уже было готово задавить его своим выпяченным, будто резиновым животом. Но охотник времени даром не терял. При первой же возможности он высунул руку из-под туши и потянулся к голове зверя, прямо к его светящимся, как раскалённые угли, глазам.

О, эти жуткие красные глаза! От них кровь застывала в жилах. Джасперу довелось уже много повидать, но к одному он никак не мог привыкнуть. Каждый раз, когда приходилось иметь дело с монстром, стоило ему встретить этот хищный взгляд, — и панический неконтролируемый страх овладевал им. А бояться было нельзя, ведь квиддлсквок только того и ждёт. Его единственная цель — напугать свою жертву.

Джаспер собрался с духом, прицелился и что есть мочи ткнул пальцем в пылающий глаз. Получилось! Зверь отчаянно взвизгнул и затряс головой. Острый, как бритва, клюв щёлкнул очень близко, чуть не задев руку Джаспера. Тяжеленная туша монстра слегка сдвинулась. Этого было достаточно, чтобы выскользнуть из-под него.



Ровно три секунды спустя Джаспер выхватил из-за пояса верёвку и накинул петлю на кровожадный клюв. Притянув голову монстра к туловищу, охотник повалил зверя на спину.

По телу пробежал знакомый холодок. В темноте зажёгся светящийся знак «Выход». Из динамика послышался голос Стэнки:

— Ваш результат — восемьдесят четыре процента. Пройдите к выходу.

Учительница Стэнка, класный руководитель Джаспера, считалась самой жуткой из всех учителей в школе. Никто из учеников старался с ней не связываться.

«Восемьдесят четыре процента, — думал Джаспер, оттирая грязь с ладоней. — Пусть не отлично, ну и ладно. Всё равно не так уж плохо».

Он сам знал, где совершил ошибку: забыл, что монстр скользкий. Поэтому неправильно прыгнул.

— Пройдите к выходу, — снова приказала Стэнка.

Джаспер наклонился и посмотрел на своего врага. Сейчас, когда тот лежал беспомощный на полу, его даже хотелось



пожалеть. В конце концов, побеждённый квиддлсквок вообще-то дрессированный, учителя его специально тренировали нападать. Если подумать, незавидная ему выпала доля: весь день драться с надоедливymi детьми.

Джаспер заставил себя заглянуть монстру в глаза. Один глаз был налит кровью.

— Прости, бедолага! — прошептал мальчик.

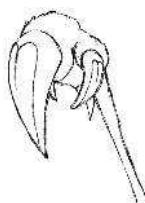
Он ослабил верёвку вокруг хищного клюва. Красный глаз моргнул, и на секунду в нём сверкнуло некое новое выражение — как будто он понял, что ему говорят... Но через секунду монстр раскрыл пасть и выплеснул в лицо Джасперу длинную струю слизи. Джаспер закашлялся.

— В следующий раз делайте, что говорят, — услышал он в динамике злорадный голос Стэнки.

Джаспер изумлённо уставился на чудовище. Во рту был отвратительный рыбный привкус, а глаза щипало так, будто в них попало мыло.

— Ну спасибо! — угрюмо пробормотал победитель и вышел из комнаты.





Джаспер уже шесть месяцев жил и учился в школе-интернате для трудных детей под названием «Дом монстров». Эта старинная школа была очень своеобразной даже для Джаспера, хотя он успел побывать во многих учебных заведениях и его трудно было чем-то удивить. Здесь, в отличие от обычной школы, на уроках не надо было читать, писать и решать уравнения. Вместо этого детей учили только одному: охотиться на монстров.

Школа располагалась в древнем каменном особняке с высокими башенками и узорчатыми окнами. Здание было окружено густым мрачным лесом. Никто из учеников не знал, где именно школа находится. Было неизвестно даже, в какой она стране. Все дети были доставлены сюда в бессознательном состоянии наподобие гипнотического сна, поэтому не могли знать, как далеко от дома их



увезли. Но где бы ни находилось это место, там было холодно. И не просто холодно, на улице стояли настоящие морозы. Постоянно шёл снег. При этом территория школы кишела монстрами. Джаспер подумывал о том, что между монстрами и холодной погодой есть какая-то связь. Возможно, монстры виновны тому, что здесь всегда так морозно. Ведь стоит рядом появиться монстру, температура воздуха резко падает.

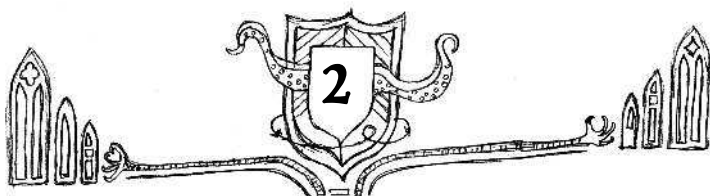
Будучи новичком, Джаспер пока только пытался разобраться, кого в этой диковинной школе надо бояться сильнее: монстров или учителей. Дело в том, что местные учителя явно умели читать мысли учеников. Они всегда знали, о чём думал Джаспер. А кроме того, за любой проступок школьники получали наказания.

До сих пор Джаспера выгоняли из каждой школы, где он появлялся. А уж сколько наказаний он получил — не сосчитать. Но в «Доме монстров» даже наказания были необычными. Здесь ребят не заставляли собирать мусор или писать буквы строчку за строчкой. Вместо этого могли, например, отправить среди ночи бегом через лес, а по



следу пустить разъярённых собак. Или, того хуже, запереть в одной комнате с кем-то... точнее, чем-то ужасающим, чудовищным, отвратительным. С кем-то, кто будет ещё похуже Стэнки.

Но было и ещё кое-что необычное в этой школе — то, чего не было ни в одной другой. Это был... азарт. Азарт охотника! Джаспер чувствовал его всякий раз, выходя на охоту. И от этого чувства мурашки бежали по телу.



Муха. Обычная муха. Она сидела на парте, накрытая прозрачным стаканом, и Джаспер на неё смотрел.

Во рту всё ещё оставался противный привкус рыбы. Никак не удавалось от него избавиться. Феликс предложил помыть рот с мылом. Помыл — стошнило, но не помогло. Сэффи отчитала и заявила, что жалеть монстра — себе вредить. Больше велела так не делать.

«Хорошо, что есть друзья», — думал Джаспер.

Господин Голаг, учитель по предмету «Манипуляция сознанием», неторопливо расхаживал между партами — косматый, коре-



настый, с сутулой спиной и шишковатым лицом.

— Почувствуйте себя мухой. Станьте мухой! — вещал он хриплым голосом. — Когда есть понимание, приходит и контроль.

Дети молча сидели за партами и напряжённо смотрели на мух, расставленных перед ними под перевёрнутыми стеклянными стаканами. В классе было сумрачно, под потолком горели тусклые лампочки. Господин Голаг не любил яркий свет.

Было время, когда Джасперу казалось, что сидеть весь урок в полутёмном кабинете и разглядывать муху — это скукота смертная, но только не сейчас. После нескольких месяцев изучения теории и чтения учебников по манипуляции сознанием это был первый урок, когда наконец становилось интересно.

Джаспер понимал, что в будущем этот предмет, возможно, станет самым важным во всей школьной программе. Поначалу всем ученикам приходится смотреть на мух, но на третьем году обучения предстоит тренироваться манипулировать монстрами, а это уже будет посерьёзней. Учителя использо-

